

GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
12.08.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

UHR – ORE
15:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Beauftragung des Unternehmens Tyrolplast GmbH aus Vintl mit der Lieferung von hydraulischer Ausrüstung für die Reparatur von Wasserleitungen in Eigenregie (Jahre 2026-2027): Erhöhung der Ausgabenverpflichtung für das Geschäftsjahr 2026

Conferimento incarico alla ditta Tyrolplast srl di Vandoies della fornitura di attrezzatura idraulica per la riparazione di tubature dell'acqua in proprio (anni 2026-2027): aumento dell'impegno di spesa per l'esercizio 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 388/A vom 22.07.2026, mit welcher beschlossen worden ist, das Unternehmen Tyrolplast GmbH mit der Lieferung von hydraulischer Ausrüstung in den Jahren 2026 und 2027 für die Reparatur von Wasserleitungen in Eigenregie für einen Betrag von € 10.029,25 (+ MwSt.) zu beauftragen;

Berücksichtigt, dass im Geschäftsjahr 2026 aufgrund unvorhersehbarer Umstände zusätzliche Lieferungen im Zusammenhang mit der Reparatur von Wasserleitungen erforderlich geworden sind;

Darauf hingewiesen, dass diese Lieferungen eine Mehrausgabe von € 1.918,91 (+ MwSt.) bedingen;

Nach Dafürhalten, deshalb die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 388/A vom 22.07.2026, eingegangene Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf das Jahr 2026, um diesen Betrag zu erhöhen;

Nach erfolgter Beratung;

Nach Einsichtnahme in das vom Gemeinderat genehmigte geltende einheitliche Strategiedokument;

Nach Einsichtnahme in den vom Gemeinderat genehmigten geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die vom Gemeinderat genehmigten geltenden programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

Berücksichtigt, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 2.341,07, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit eigenen Haushaltsmitteln bestritten wird;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Toblach, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3/R vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 28.02.2006, Nr. 9/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister, Herrn Martin Rienzner;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'atto della Giunta comunale n. 388/A del 22.07.2026, con il quale è stato deliberato di incaricare l'impresa Tyrolplast SRL della fornitura di attrezzatura idraulica negli anni 2026 e 2027 per la riparazione della tubatura dell'acqua in proprio per un importo di € 10.029,25 (+ IVA);

Considerato che, nel corso dell'esercizio finanziario 2026, a causa di circostanze impreviste, si sono rese necessarie ulteriori forniture per la riparazione in economia della tubatura dell'acqua;

Dato atto che queste forniture comportano una maggiore spesa di € 1.918,91 (+ IVA);

Ritenuto pertanto dover aumentare, limitatamente all'anno 2026, di tale importo l'impegno di spesa assunto con deliberazione della Giunta comunale n. 388/A del 22.07.2026;

Esaurita la discussione;

Visto il documento unico di programmazione in vigore, approvato dal consiglio comunale;

Visto il bilancio di previsione in vigore, approvato dal consiglio comunale;

Visti gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio e della relativa relazione previsionale e programmatica in vigore, approvati dal consiglio comunale;

Considerato che al finanziamento della spesa totale di € 2.341,07 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte mezzi propri di bilancio;

Visto il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;

Visto lo statuto del Comune di Dobbiaco, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 3/R del 31/01/2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 28/02/2006, n. 9/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal sindaco, sig. Martin Rienzner;

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 10.08.2026 dal responsabile del servizio, Dr.

Taschler, am 10.08.2026:

Wilfried Taschler:

POSITIV - NR322ngYlkKmC00zC9dWbl4GJcvak624kcLORpJMwTI= - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes, Dr. Greta Mair, am 11.08.2026:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il 11.08.2026 dal responsabile del servizio finanziario, Dr. Greta Mair:

POSITIV - Rj931Hcgd2eGEwLAJRy5TUAYQXiLDcJHWRoO9/mL96I= - POSITIVO

und bestätigt

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist; ☒
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt; ☐
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen; ☐

e dichiara

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Nach Einsichtnahme in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

Vista la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

BESCHLIESST

einstimmig und in gesetzlicher Form:

DELIBERA

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Die mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 388/A vom 22.07.2026, übernommene Ausgabenverpflichtung in Bezug auf die Beauftragung des Unternehmens Tyrolplast GmbH mit der Lieferung von hydraulischer Ausrüstung in den Jahren 2026 und 2027 für die Reparatur von Wasserleitungen in Eigenregie, um € 1.918,91 (+ MwSt), beschränkt auf das Geschäftsjahr 2026, zu erhöhen.

1. Di aumentare l'impegno di spesa, assunto con deliberazione della Giunta comunale n. 388/A del 22.07.2026, riferentesi all'incarico dell'impresa Tyrolplast SRL della fornitura di attrezzatura idraulica negli anni 2026 e 2027 per la riparazione della tubatura dell'acqua in proprio, per un importo di € 1.918,91 (+ IVA), riguardante l'esercizio 2026.

2. Verbuchung im Haushaltsplan der Gesamtausgabe von € 2.341,07:

Kap./intervento	K.st./cdc	Verpfl./impegno
09041.03.20900	90402	712 2026

2. Iscrizione al bilancio della spesa totale di € 2.341,07:

Betrag/import	CIG	CUP
2.341,07 €	BC5065AD04	

3. Die Buchhaltung zu ermächtigen, den Betrag nach fachgerecht erbrachter Lieferung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung ohne weitere Maßnahme zu liquidieren.

3. Di autorizzare l'ufficio contabilità a liquidare l'importo dovuto senza un ulteriore provvedimento previo controllo della regolare fornitura e dietro presentazione di regolare fattura.

4. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktions-sprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.

4. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all'affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.

5. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

5. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

BESCHLIESST

einstimmig und in gesetzlicher Form:

DELIBERA

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

6. Gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

6. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)